



<b>DE</b> Gebrauchsanweisung <b>Stabmixer</b>	4	<b>DA</b> Brugsanvisning <b>Stavblender</b>	28
<b>EN</b> Operating Manual <b>Stickblender</b>	8	<b>SV</b> Användarguide <b>Stavmixer</b>	32
<b>FR</b> Mode d'emploi <b>Mixeur plongeant</b>	12	<b>FI</b> Käyttöohje <b>Sauvasekoitin</b>	36
<b>ES</b> Instrucciones de uso <b>Batidora de varilla</b>	16	<b>NO</b> Bruksanvisning <b>Stavmikser</b>	40
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso <b>Frullatore ad immersione</b>	20		
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing <b>Staafmixer</b>	24		



### Aufbau Stabmixer

1. Drehregler (Einstellung Geschwindigkeit)
2. Start-Taste
3. Antriebseinheit
4. Pürierstab

### Design of blender

1. Swivel (speed setting)
2. On button
3. Drive unit
4. Purée rod

### Montage du mixeur plongeant

1. Commutateur rotatif (réglage de la vitesse)
2. Touche ON
3. Bloc moteur
4. Mixeur plongeant

### Struttura del mixer ad immersione

1. Anello girevole (impostazione della velocità)
2. Pulsante ON
3. Unità di azionamento
4. Frullatore ad immersione

### Montaje de la minipimer

1. Anillo giratorio (ajuste de la velocidad)
2. Botón On
3. Unidad principal
4. Batidora

### Onderdelen van de staafmixer

1. Draairing (instellen snelheid)
2. Aan/Uit-knop
3. Motorunit
4. Mixerstaaf

### Produktoversigt stavblender

1. Drejering (indstilling af hastighed)
2. Tænd-knap
3. Motorenhed
4. Blenderfod

### Stavmixerns uppbyggnad

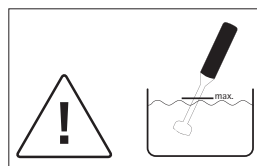
1. Vred (inställning av hastighet)
2. På-knapp
3. Drivenhet
4. Mixer

### Sauvasekoittimen osat

1. Kääntörenkas (nopeuden säätö)
2. Käynnistysnäppäin
3. Käyttöyksikkö
4. Sekoitussauva

### Stavmikserens komponenter

1. Dreiering (innstilling hastighet)
2. På-knapp
3. Motorenhet
4. Pureringsstav



## Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht durch Kinder benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist durch Ziehen des Netzsteckers vom Netz zu trennen:
  - vor dem Zusammenbau oder Auseinandernehmen
  - nach dem Gebrauch
  - wenn es unbeaufsichtigt abgelegt wird
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Teilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Vorsicht beim Umgang mit dem Gerät. Unsachgemäße Verwendung kann zu einem defekten Gerät oder zu Verletzungen führen. Vor dem Wechseln des Pürierstabs unbedingt den Stillstand abwarten. Die Messerklingen des Pürierstabs sind scharf.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte befolgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt

werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Vorsicht vor den scharfen Messerklingen, wenn Sie das Behältnis leeren oder das Gerät reinigen.
- Dieses Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch und ist ausschließlich im Innenbereich anzuwenden.

## Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanleitung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

### Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	II

### Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt.
- Gerät nur an Wechselstrom - mit Spannung gemäß Typenschild am Gerät anschließen. Anschlussleitung und Netzstecker müssen trocken sein.
- Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung vor Hitzeeinwirkung schützen.
- Den Pürierstab erst einschalten, wenn er sich im Mixgut befindet. Vor dem Herausnehmen den Stillstand abwarten.
- Wenn das Gerät während der Arbeit blockiert, sofort abschalten und die Ursache, z. B. ein verklemmtes Obst- oder Gemüsestück beseitigen.
- Kochende Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf 80°C abkühlen lassen. Achtung! Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Anschlussleitung beschädigt sind
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Herunterfallen oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser/ Lebensmittel tauchen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, nicht fachgerechter Reparatur und bei der Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät vorgesehen ist, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

## Inbetriebnahme

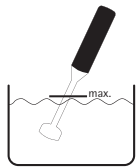
Mit dem Pürierstab (4) kann weiches Obst, gegartes Gemüse passiert und Babynahrung oder Püree zubereitet werden. Größere Teile zuvor grob zerteilen.

Bitte reinigen Sie alle Teile wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben, bevor diese mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

Bereiten Sie die gewünschten Nahrungsmittel vor und füllen Sie die Nahrungsmittel in ein ausreichend hohes und stabiles Gefäß.

**Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.**

Setzen Sie den Pürierstab (4) unten an der Kupplung der Antriebseinheit (3) ein und drehen diesen leicht bis der Pürierstab (4) hörbar einrastet. Der Pürierstab (4) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen. Wählen Sie am Drehregler (1) oben auf dem Gerät die gewünschte Geschwindigkeit, diese können Sie auch während des Betriebs verändern. Halten Sie den Pürierstab (4) in das Nahrungsmittel.






**Vorsicht:** Beim Arbeiten spritzt es leicht. Um Spritzer zu vermeiden, sollte das untere Ende mit den Klingen des Pürierstabs (4) immer vollständig bedeckt sein. Halten Sie das Gerät bei flüssigen Nahrungsmitteln leicht schräg, um eine bessere Durchmischung zu erreichen. Wenn Sie heiße Nahrungsmittel verarbeiten, dann achten Sie darauf, das Gerät nicht in den Dampf zu halten, um Kondensation auf der Antriebseinheit (3) zu vermeiden. Schützen Sie die Antriebseinheit (3) und Ihre Hände eventuell mit einem kleinen sauberen Küchenhandtuch

vor heißem Dampf. Wischen Sie Kondenswasser am Gehäuse sofort ab. Stecken Sie nun erst den Netzstecker in die Steckdose. Halten Sie das Gefäß mit einer Hand fest und drücken Sie auf die Start-Taste (2). Der Motor beginnt zu arbeiten. Sobald Ihre Nahrungsmittel die gewünschte Beschaffenheit haben, lassen Sie die Start-Taste (2) los. Das Gerät ist für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Nach 90 Sekunden Betrieb eine Pause einlegen, die ausreicht, um das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen zu lassen. Warten Sie den Stillstand des Motors sowie des Pürierstabs (4) ab und nehmen Sie diesen dann aus dem Gefäß heraus. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

## Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch sofort den Netzstecker ziehen.

Reinigen Sie den Pürierstab (4) sofort nach jedem Gebrauch. Zum Vorreinigen betätigen Sie den Pürierstab (4) einfach kurz in einem Gefäß mit heißem Wasser. Danach zur weiteren Reinigung am besten den Pürierstab (4) von der Antriebseinheit (3) abnehmen. Die Antriebseinheit (3) darf nicht in die Spülmaschine gegeben werden. Die Antriebseinheit (3) keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

	 spülmaschinen-geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen
Antriebseinheit (3)	—	—	✓
Pürierstab (4)	—	✓	✓



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Die Konformität nach EN60335 Klausel 11 wurde durch Verwendung des folgenden Rezeptes überprüft: 150 g Karotten + 300 g Wasser

Betrieb: 15 s; Drehzal: max



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Die Löschung von eventuell vorhandenen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

Änderungen vorbehalten.

## Important safety instructions

- Devices can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, and persons lacking experience and/or lacking knowledge, if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting hazards.
- This device shall not be used by children. The device and its connecting cable are to be kept away from children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The appliance should be disconnected from the mains by disconnecting the mains plug:
  - before assembling or disassembling
  - after use
  - if left unattended
  - if malfunctions occur during use
  - before cleaning and care.
- The appliance must be switched off and disconnected from the main power supply before replacing accessories or parts that move during operation.
- Handle the appliance with care. Improper use can result in defects on the product or injuries. Wait for the appliance to come to a stop before changing the attachments. The blender has a sharp blade.
- Clean all surfaces after use, which have got in contact with food.  
Follow the notes in chapter „Cleaning and care“.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- This appliance is for household use and indoor use only.

## Before use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance. It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate. The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with this user manual. Respect these safety instructions when using the appliance.

### Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ 50-60 Hz
Power consumption:	600 W
Protection class:	II

## Safety instructions

- The appliance is designed for short-time operation.
- Connect the appliance to an alternating current only, with voltage in accordance with that shown on the appliance's type label. The wire and plug must be dry.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- The appliance and the connection cable should be protected from the effects of heat.
- Only switch the blender on once it has been placed in the food to be blended. Only remove from the food once the appliance has come to a stop.
- If the appliance becomes blocked during use, switch it off immediately and remove the offending object, for example a piece of fruit or vegetable which has become stuck.
- Allow boiling liquids to cool to 80°C before blending. Caution! There is a scald hazard when working with hot liquids.
- Stop using the appliance and disconnect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not immerse the drive unit in water/foodstuff.
- Do not use the appliance outdoors.
- No liability is accepted for damages resulting from misuse, incorrect operation, improper repairs or the use of accessories not designed for this appliance. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- The appliance is not intended for commercial use.

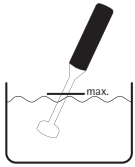
## Start-up

Soft fruit and cooked vegetables can be strained and baby food or purée can be prepared with the purée rod (4). Coarsely chop large pieces in advance. Please clean all parts described in the "Cleaning and maintenance" section before allowing them to come into contact with food.

Prepare the desired food and fill a sufficiently high and stable receptacle with the food. **Make sure that the device is disconnected from the power supply.**

Insert the purée rod (4) into the bottom of the coupling on the drive unit (3). Click the purée rod (4) into place. The purée rod (4) must be fitted securely onto the appliance and must not feel loose or fall off. Use the control dial (1) on the top of the appliance to select the required speed.

You can also change the speed during operation. Keep the purée rod (4) in the food.



**Caution:** There may be a slight spray during operation. To avoid spray, the lower end of the purée rod (4) with the blades should always be completely covered. Keep the appliance slightly angled when preparing liquid foods in order for the contents to mix better. If you are preparing hot food, make sure you do not hold the appliance in the steam so as to avoid condensation on the drive unit (3). You can use a small clean cloth to protect the drive unit (3) and your hands from the hot steam. Immediately wipe off any condensation that forms on

the casing. Now you can insert the mains plug into the socket. Hold the container with one hand and press the start button (2). The motor starts up. As soon as your food has reached the desired consistency, release the start button (2). The appliance is designed to be used for short periods of time. After operating it for 90 seconds, take a break to allow the appliance to cool down to room temperature. Wait for the motor and purée rod (4) to come to a standstill and then remove the rod from the mixing bowl. Always pull the mains plug out of the socket before you clean the appliance.




## Cleaning and maintenance

Remove the power plug immediately after use.

Clean the purée rod (4) immediately after every use. To pre-clean the purée rod (4), just move it quickly from side to side for a short while in a container filled with hot water. Then, for best results, remove the purée rod (4) from the drive unit (3) for further cleaning.

The drive unit (3) must not be cleaned in a dishwasher.

The drive unit (3) should never be placed in water, only wiped down on the outside with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents.

	 Dishwasher safe	 Can be rinsed under running water	 Wipe with a damp cloth
Drive unit (3)	—	—	✓
Purée rod (4)	—	✓	✓

## For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.


- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:

**Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:**

blue                      Neutral  
brown                     Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

The conformity according to EN60335 clause 11 was verified by using the following recipe: 150 g carrot + 300 g water  
Operation: 15 s; Speed: max



At the end of its life, this product may not be disposed of in normal household waste, but must instead be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.

The materials are recyclable in accordance with their labelling. Reuse, recycling and other ways of reutilising old appliances make an important contribution to protecting our environment. Please ask your local authorities for information about the appropriate disposal point.

End users are personally responsible for deleting any personal data that may be stored on appliances they are disposing of.

Subject to change.

## Mode d'emploi

### Mixeur plongeant

## Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil. L'appareil et son câble d'alimentation sont à tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil de contact doit être déconnectée du réseau:
  - avant l'assemblage
  - après l'utilisation
  - s'il est laissé sans surveillance
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien.
- Avant de changer les accessoires ou les pièces qui sont en mouvement lors du fonctionnement, il faut éteindre et débrancher l'appareil.
- Attention en manipulant l'appareil. Attendre impérativement l'arrêt complet avant de changer les accessoires. La lame du mixeur plongeant est tranchante.
- Après utilisation, nettoyez toutes les surfaces qui sont entrées en contact avec des aliments. Veillez aux remarques du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Soyez prudent si du liquide chaud est versé dans le robot culinaire ou le blender, car il peut être éjecté hors de l'appareil à cause d'une vaporisation soudaine.

- Attention lors de la manipulation des lames acérées, en vidant le bol et pendant le nettoyage.
- Cet appareil est conçu pour un usage ménager et à l'intérieur uniquement.

## Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

### Caractéristiques techniques

Tension du secteur:	220-240 V~ 50-60 Hz
Puissance:	600 W
Catégorie de protection:	II

## Consignes de sécurité

- L'appareil est conçu pour un fonctionnement de courte durée.
- Brancher l'appareil uniquement au courant alternatif - à la tension conforme aux indications de la plaque signalétique sur l'appareil. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Protéger l'appareil et le cordon d'alimentation de la chaleur.
- Mettre le mixeur plongeant en marche quand il se trouve dans la préparation à mixer. Attendre l'arrêt complet avant de le retirer.
- Si l'appareil se bloque lors de l'utilisation, éteignez le immédiatement et éliminez la cause, p.ex. un morceau de fruit ou de légume coincé.
- Laisser refroidir les liquides bouillants à 80° avant de les mixer. Attention ! Risque de s'ébouillanter en manipulant des liquides chauds.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - L'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent.
 Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau / aliment.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une l'utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.



## Mise en service

Vous pouvez mouliner des fruits mous et des légumes cuits avec le mixeur plongeant (4) et préparer de la nourriture pour nourrissons ou de la purée. Couper de gros morceaux au préalable.

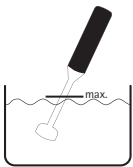
Veillez nettoyer toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien » avant qu'elles n'entrent en contact avec les aliments.

Préparez les aliments choisis et mettez-les dans un récipient suffisamment grand, creux et stable.

### Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Fixez le presse-purée (4) sur le raccord du bloc moteur (3). Le presse-purée (4) s'enclenche avec un déclic. Le presse-purée (4) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber. Sélectionnez la vitesse de votre choix à l'aide du bouton rotatif (1) situé sur le haut de l'appareil.

Vous pouvez également modifier la vitesse durant le fonctionnement de l'appareil. Maintenez le presse-purée (4) dans l'aliment.



**Attention !** Il peut y avoir des éclaboussures. Pour éviter les éclaboussures, l'extrémité inférieure avec les lames du presse-purée devrait toujours être couverte. En mixant des aliments liquides tenez l'appareil légèrement incliné pour obtenir un mélange plus homogène. Si vous mixez des aliments chauds veillez à ne pas tenir l'appareil au dessus de la vapeur pour éviter la condensation sur le bloc moteur (3). Protégez, le cas échéant le bloc moteur (3) et vos mains des vapeurs chaudes avec un torchon propre. Enlevez immédiatement

toute trace de condensation sur l'appareil avec un chiffon. Branchez seulement ensuite l'appareil. Tenez le récipient avec une main et appuyez sur la touche marche (2). Le moteur commence à tourner. Dès que vos aliments présentent la consistance souhaitée, relâchez la touche marche (2). L'appareil est conçu pour un fonctionnement de courte durée. Après 90 secondes d'utilisation, marquez une pause suffisante afin que l'appareil refroidisse. Attendez l'arrêt complet du moteur et du presse-purée (4) et retirez celui-ci du récipient. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

## Nettoyage et entretien

Débranchez l'appareil immédiatement après l'utilisation.

Veillez nettoyer le presse-purée (4) immédiatement après chaque utilisation. Pour un pré-nettoyage, faites fonctionner simplement le presse-purée (4) un bref instant dans un récipient rempli d'eau chaude. Pour le nettoyage, il est ensuite recommandé de retirer le presse-purée (4) du bloc moteur (3).

Le bloc moteur (3) ne doit pas être mis dans le lave-vaisselle.

Ne plonger le bloc moteur (3) en aucun cas dans l'eau, mais l'essuyer à l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.

	 compatible avec le lave-vaisselle	 rinçable à l'eau courante	 essuyer avec un chiffon humide
Bloc moteur (3)	—	—	✓
Mixeur plongeant (4)	—	✓	✓



L'appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2009/125/EU.

La conformité de la norme EN60335, clause 11 a été vérifiée en utilisant la recette suivante : 150 g carotte + 300 g eau  
Opération : 15 s; Régime : max



Au terme de son utilisation, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Grâce à la réutilisation, au recyclage de matériaux ou à d'autres formes de recyclage des vieux appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de recyclage compétent.

Le cas échéant, les utilisateurs finaux sont responsables de la suppression de toutes données personnelles présentes sur les anciens appareils mis au rebut.

Sous réserve de modifications.



## Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Es necesario desenchufar la batidora de la red:
  - antes de su montaje,
  - después de usarla,
  - si se va a dejar sin supervisión,
  - si se ha producido un fallo durante su uso,
  - antes de su limpieza y cuidados.
- Antes de reemplazar algún accesorio o pieza adicional que se mueva durante el funcionamiento, debe apagar el aparato y desconectarlo de la red.
- Manipule el aparato con cuidado. Espere a que se detenga la batidora para cambiar los accesorios. La batidora tiene unas cuchillas afiladas.
- Limpie todas las superficies que hayan estado en contacto con alimentos después de su uso. Tenga en cuenta las advertencias contenidas en el capítulo "Limpieza y cuidados".
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.

- Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en el procesador de alimentos o la licuadora, ya que puede salir expulsado del aparato debido a un vaporizado repentino.
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas de corte afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Este aparato es exclusivamente de uso doméstico y en interiores.

## Antes de usarlo

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Guárdelas en un lugar seguro y dáselas a futuros usuarios cuando corresponda. Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Respete siempre las precauciones de seguridad al utilizar este aparato.

### Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía:	600 W
Clase de protección:	II

## Precauciones de seguridad

- Este aparato ha sido diseñado para usos cortos.
  - Conecte el aparato solo a una fuente de corriente alterna, con una tensión que se corresponda con la que figura en la etiqueta del aparato. El cable y el enchufe deben estar secos.
  - No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
  - El aparato y el cable de conexión deben protegerse del calor.
  - Enchufe solo la batidora después de ponerla en el alimento a batir. Sacarla solo del alimento cuando se haya parado el aparato.
  - Si se bloquea el aparato durante su uso, apáguelo inmediatamente y quite el objeto que causó la obstrucción, por ejemplo una pieza de fruta o verdura que haya quedado atascada.
  - Deje que los líquidos hirviendo se enfríen hasta los 80°C antes de batirlos. ¡Cuidado! Existe el riesgo de quemadura si se trabaja con líquidos calientes.
  - Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo de la red inmediatamente si:
    - El aparato o cable de red está dañado
    - Tiene alguna sospecha de que se ha podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.
- En esos casos, envíe el aparato para que sea reparado.
- No sumerja la unidad principal en agua/alimento.
  - No utilice el aparato en exteriores.
  - No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños debidos a un mal uso, funcionamiento incorrecto, reparaciones inadecuadas o el uso de accesorios no diseñados para este aparato. Las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas en esos casos.
  - El aparato no se ha diseñado para el uso comercial.

## Puesta en marcha

Con la batidora (4) pueden triturarse fruta blanda y verdura hervida y prepararse papillas o purés. Corte los trozos grandes en otros más pequeños.

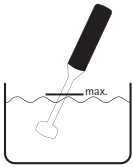
Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado de „Limpieza y cuidados“ antes de utilizarlas con alimentos.

Prepare los alimentos y colóquelos en un vaso suficientemente grande, alto y estable.

**Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica.**

Coloque la batidora (4) debajo del acople de la unidad principal (3). La batidora (4) encajará audiblemente. La batidora (4) debe estar bien fijada al dispositivo y no debe tambalearse ni caerse. Elija en el regulador giratorio (1) en la parte superior del aparato la velocidad deseada.

Podrá cambiar la velocidad durante el funcionamiento. Mantenga la batidora (4) en los alimentos.



**Cuidado:** Durante el funcionamiento salpica ligeramente. Para evitar las salpicaduras, el extremo inferior debe estar siempre completamente cubierto por las cuchillas de la batidora (4). Sostenga el aparato ligeramente inclinado cuando bata alimentos líquidos para que la mezcla sea mejor. Cuando bata alimentos calientes, tenga cuidado de no mantener el dispositivo en el vapor para evitar la condensación en la unidad principal (3). Proteja la unidad principal (3) y sus manos del vapor caliente con un pequeño paño de cocina limpio. Limpie

el agua condensada de la carcasa de inmediato. Conecte en primer lugar el cable de red. Sostenga firmemente el vaso con una mano y pulse la tecla de Inicio (2). El motor empieza a funcionar. Cuando los alimentos tengan la consistencia adecuada, suelte la tecla de Inicio (2). Este aparato ha sido diseñado para usos cortos. Haga una pausa tras 90 segundos de funcionamiento. Esto es suficiente para que el aparato se enfríe a temperatura ambiente. Espere a que el motor y la batidora (4) se detengan y extraiga la batidora del recipiente. Desconecte siempre el enchufe de la red antes de limpiar el aparato.




## Limpieza y cuidados

Desconecte el cable inmediatamente después de su uso.

Limpie la batidora (4) inmediatamente después de cada uso. Para el prelavado coloque la batidora (4) brevemente en un recipiente con agua caliente. Posteriormente, para una limpieza más en profundidad, quite la batidora (4) de la unidad principal (3).

La unidad principal (3) no es apta para su limpieza en el lavavajillas.

No sumergir nunca la unidad principal (3) en agua, solo debe limpiarse con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza abrasivos.

	 apto para lavavajillas	 se puede limpiar con agua corriente	 limpieza con paño húmedo
Unidad principal (3)	—	—	✓
Batidora (4)	—	✓	✓



El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2009/125/CE.

La conformidad según EN60335 cláusula 11 se ha verificado con la receta siguiente: 150 g zanahorias + 300 g agua  
Funcionamiento: 15 s; Revoluciones: max



Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe llevarse a un punto de recogida y reciclaje para aparatos eléctricos y electrónicos.

Los materiales se reutilizan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.

Pregunte a las autoridades locales por el lugar específico donde debe entregar o tirar el producto para su eliminación.

La eliminación de cualquier dato personal sobre el equipo de desecho que se va a eliminar debe ser llevado a cabo por el usuario final bajo su propia responsabilidad.

Sujeto a modificaciones.

## Istruzioni per l'uso

### Frullatore ad immersione

#### Importanti istruzioni di sicurezza

- Queste apparecchiature possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio ed i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il frullatore va messo fuori servizio staccando la spina:
  - prima del montaggio
  - dopo l'uso
  - quando è lasciato incustodito
  - in caso di guasti nel funzionamento
  - prima di ogni pulizia e manutenzione.
- Prima di sostituire gli accessori o i componenti in movimento durante il funzionamento, è necessario spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Attenzione in caso di contatto con l'apparecchio. Prima di sostituire i pezzi, bisogna aspettare che sia fermo. Il coltello del frullatore a immersione è acuto.
- Dopo l'uso lavare tutte le superfici, che sono venute a contatto con gli alimenti. Seguire i consigli presenti nel Capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.

- Fate attenzione se versate del liquido bollente nel robot da cucina o nel frullatore poiché potrebbe fuoriuscire dall'apparecchio a causa di un'improvvisa produzione di vapore.
- Occorre prestare la dovuta cura nel maneggiare le lame affilate, svuotare la ciotola e pulire l'apparecchio.
- Questo apparecchio è esclusivamente per uso domestico e deve essere utilizzato solo all'interno.

#### Prima dell'uso

Si leggono attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Va conservato con cura, specialmente se è trasmesso a un utente successivo. L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto seguendo le istruzioni per l'uso. Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

#### Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita:	600 W
Classe di protezione:	II

#### Istruzioni di sicurezza

- L'apparecchio è concepito per un funzionamento di breve durata.
- L'apparecchio va messo sotto tensione alla corrente alternata soltanto seguendo la targhetta dell'apparecchio. La spina e il connettore devono essere asciutti.
- Non si stacca la spina sul circuito o con mani bagnate dalla presa.
- L'apparecchio e la linea vanno protetti dal calore.
- Si accende il frullatore a immersione quando è pronto per l'uso. Si aspetta che sia fermo prima della rimozione.
- Se l'apparecchio si blocca, bisogna spegnerlo subito e individuare la causa, ad es. un pezzo di verdura o di frutta appiccicato.
- Si devono lasciare raffreddare i liquidi in cottura a 80 gradi prima della lavorazione. Attenzione! C'è un rischio di scottature essendo in contatto con liquidi bollenti.
- Non si usa l'apparecchio, e quindi si stacca subito la spina se:
  - l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile.
 In questi casi si fa riparare l'apparecchio.
- Non si immerge l'unità di azionamento nell'acqua/cibo.
- Non si usa l'apparecchio all'aperto.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di sviamento, di uso improprio, di riparazione non fatta da un professionista e di uso di accessori che non sono previsti per questo apparecchio. In questi casi anche le chiamate in garanzia sono escluse.
- Questo apparecchio non è destinato a un uso commerciale.

## Messa in servizio

Con il frullatore ad immersione (4) si possono passare frutta morbida e verdura cotta e preparare alimenti per i bambini e purè. Prima spezzettare i grossi pezzi grossolanamente.

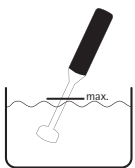
Si prega di pulire tutti i pezzi, come descritto nel paragrafo "pulizia e manutenzione", prima che vengano a contatto con gli alimenti.

Preparare gli alimenti desiderati ed inserirli in un recipiente alto e stabile e sufficientemente grande.

### Assicurarsi che il dispositivo venga scollegato dalla rete elettrica.

Posizionare il frullatore ad immersione (4) in basso sull'attacco dell'unità di azionamento (3). Il frullatore ad immersione (4) scatta in posizione in modo udibile. Il frullatore ad immersione (4) deve essere saldamente alloggiato sull'apparecchio e non deve né traballare né cadere. Selezionare la velocità desiderata sulla manopola di regolazione (1) in alto sull'apparecchio.

La velocità può essere modificata anche durante il funzionamento. Tenere il frullatore (4) negli alimenti da trattare.



**Attenzione:** Durante il funzionamento ci saranno dei lievi spruzzi. Per evitare schizzi, la parte inferiore, dove ci trovano le lame del frullatore ad immersione (4), deve sempre essere completamente coperta. Per mescolare meglio, se gli alimenti sono liquidi, tenere l'apparecchiatura con una leggera inclinazione. Se si trattano alimenti caldi, fare attenzione a non tenere l'apparecchiatura nel vapore, per evitare la formazione di condensa sull'unità di azionamento (3). Eventualmente proteggere dal vapore caldo l'unità di azionamento (3) e le mani

con un piccolo straccio pulito. Pulire immediatamente la condensa sul dispositivo. A questo punto inserire la spina nella presa. Tenere l'apparecchio con una mano e premere il tasto di accensione (2). Il motorino inizia a funzionare. Una volta raggiunto il risultato voluto, rilasciare il tasto di accensione (2). L'apparecchio è concepito per un funzionamento breve. Dopo 90 secondi di utilizzo è necessario prevedere una pausa sufficientemente lunga affinché l'apparecchio si raffreddi a temperatura ambiente. Attendere l'arresto del motore e del frullatore ad immersione (4) e poi togliere dal contenitore l'apparecchiatura. Estrarre sempre la spina elettrica dalla presa prima di pulire l'apparecchio.




## Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso staccare la spina immediatamente.

Pulire il frullatore ad immersione (4) immediatamente dopo ogni utilizzo. Prima della vera e propria fase di pulizia pretrattare il frullatore ad immersione (4) immergendolo e azionandolo brevemente in un recipiente con acqua calda. Per la successiva pulizia staccare il frullatore ad immersione (4) dall'unità di azionamento (3).

L'unità di azionamento (3) non deve essere inserita in lavastoviglie.

Non si deve assolutamente immergere l'unità di azionamento (3) in acqua, ma se ne può pulire solo la parte esterna con un panno umido. Non usare detergenti abrasivi.

	 adatto per il lavaggio in lavastoviglie	 sciacquabile con acqua corrente	 pulire con un panno umido
Unità di azionamento (3)	—	—	✓
Frullatore ad immersione (4)	—	✓	✓



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2009/125/EU.

La conformità alla norma EN60335, clausola 11 è stata verificata sulla seguente ricetta: 150 g carote + 300 g acqua  
Procedimento: 15 s; Velocità: max



Alla fine del suo ciclo di vita non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici.

I materiali possono essere riciclati in conformità alla loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero dei materiali e ad altre forme di riutilizzo di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.

Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

La cancellazione di dati personali eventualmente presenti sull'apparecchio da smaltire è nella responsabilità dell'utente finale e deve essere effettuata da questi.

Con riserva di modifiche.

## Belangrijke veiligheidsinstructie

- Apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- U trekt de stekker van de mixer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken:
  - voor het monteren
  - na gebruik
  - wanneer hij onbeheerd wordt weggelegd
  - wanneer er tijdens gebruik storingen optreden
  - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt.
- Wanneer u accessoires of onderdelen vervangt die tijdens het gebruik bewegen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat. Voor het verwisselen van de opzet zeker wachten tot deze stil staat. Het mes van de mixstaaf is scherp.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Reinig na gebruik alle oppervlakken die in contact zijn gekomen met levensmiddelen. Neem daarbij de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ in acht.

- Wees voorzichtig als er hete vloeistof in de keukenmachine of blender wordt gegoten, omdat het door plotse stoom uit het apparaat kan komen.
- Voorzichtigheid is geboden bij het hanteren van de scherpe snijbladen, bij het legen van de schaal en tijdens het schoonmaken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gebruik binnenshuis.

## Voor het gebruik

De gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. Deze dient zorgvuldig bewaard te worden en zo nodig doorgegeven worden aan latere gebruikers. Het apparaat mag enkel voor het voorziene doel, conform deze gebruikershandleiding, gebruikt worden. Bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht nemen.

## Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Stroomverbruik:	600 W
Veiligheidsklasse:	II

## Veiligheidsinstructies

- Het apparaat is enkel geschikt voor kortstondige werking.
- Apparaat enkel op wisselstroom - met spanning conform het typeplaatje op het apparaat - aansluiten. Snoer en stekker moeten droog zijn.
- De stekker niet aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat en het snoer beschermen tegen hoge temperaturen.
- De mixstaaf eerst inschakelen wanneer deze zich in te mixen producten bevindt. Voordat u deze eruit haalt moet u wachten tot de mixer stil staat.
- Wanneer het apparaat tijdens de werking blokkeert, onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak, bijvoorbeeld een stuk fruit of groente, verwijderen.
- Kokende vloeistoffen voor het bewerken tot 80°C laten afkoelen. Opgepast! Bij het omgaan met hete vloeistoffen bestaat verbrandingsgevaar.
- Het apparaat niet gebruiken en de voedingsstekker onmiddellijk uittrekken wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
 In dit geval het apparaat laten herstellen.
- De aandrijfeenheid niet in water/voedingsmiddelen onderdompelen.
- Het apparaat niet zonder roergerei gebruiken.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

## Ingebruikname

Met de mixerstaaf (4) kunnen zacht fruit en gekookte groente worden gemalen en babyvoeding of puree worden klaargemaakt. Grote stukken moet u eerst in stukken snijden.

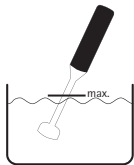
Reinigt u alstublieft voor gebruik alle onderdelen die met levensmiddelen in contact komen, zoals beschreven is in de sectie „Reiniging en onderhoud“.

Bereid de gewenste levensmiddelen voor en doe de levensmiddelen in een voldoende grote en hoge kom.

**Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het lichtnet.**

Plaats de mixerstaaf (4) onder op de koppeling van de motorunit (3). De mixerstaaf (4) klikt hoorbaar op zijn plaats. De mixerstaaf (4) moet stevig op het apparaat vastzitten en mag niet wiebelen of losraken. Selecteer de gewenste snelheid met de draairing (1) boven op het apparaat.

Deze snelheid kunt u tijdens het gebruik nog veranderen. Plaats de mixerstaaf (4) in het te bereiden product.



**Voorzichtig:** tijdens het pureren kan het voedsel spatten. Om spatten te voorkomen moet het onderste deel van de mixerstaaf (4) met het mes altijd volledig zijn bedekt. Hou het apparaat bij vloeibare levensmiddelen iets schuin, dit zorgt voor een betere menging. Wanneer u met hete te bereiden producten werkt, dient u op te letten dat u het apparaat niet in de stoom houdt. Dit om condensvorming op de motorunit (3) te voorkomen. Bescherm de motorunit (3) en uw handen eventueel met een kleine schone keukenhanddoek tegen de




hete stoom. Veeg condens direct van het apparaat. U steekt de stekker nu pas in het stopcontact. De kom met één hand vasthouden, druk vervolgens op de startknop (2). De motor begint te werken. Wanneer het door u te bereiden product de gewenste structuur heeft, laat u de startknop (2) los. Het apparaat is bedoeld voor kortdurend gebruik. Na 90 minuut gebruik een pauze inlassen, die lang genoeg is om het apparaat tot kamertemperatuur te laten afkoelen. Wacht tot de motor en de mixerstaaf (4) stilstaan en neem de staaf dan uit de kom. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

## Reiniging en onderhoud

Trek na gebruik direct de stekker uit het stopcontact.

Reinig de mixerstaaf (4) direct na ieder gebruik. Om de resten los te weken laat u de mixerstaaf (4) kort draaien in een bak met heet water. Om de mixerstaaf (4) daarna verder schoon te maken, kunt u de mixerstaaf het best van de motorunit (3) afnemen. De motorunit (3) mag niet in de vaatwasmachine.

U mag de motorunit (3) in geen enkel geval in water onderdompelen, u mag hem alleen met een vochtige doek afvegen. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

	 geschikt voor de vaatwasma- chine	 onder stro- mend water afspoelen	 vochtig afvegen
Motorunit (3)	—	—	✓
Mixerstaaf (4)	—	✓	✓



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

De conformiteit overeenkomstig EN60335 clause 11 is geverifieerd aan de hand van het volgende recept: 150 g wortelen + 300 g water. Gebruik: 15 s; Snelheid: max



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

De materialen zijn geschikt voor hergebruik naargelang hun markering. Door het aanbieden voor hergebruik, de verwerking van materialen of andere vormen van verwerking van oude apparaten, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Vraag om informatie over het verzamelpunt voor afval bij uw gemeentelijke instantie.

De verwijdering van eventueel aanwezige persoonlijke gegevens op de af te voeren oude apparaten moet door de eindgebruiker onder eigen verantwoordelijkheid worden uitgevoerd.

Wijzigingen voorbehouden.



## Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparater egner sig til brug af personer med reduceret fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og forstår hvilke farer, der er forbundet med dette.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets strømledning skal holdes fjernt fra børn.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Mixeren skal frakobles elnettet, ved at stikket trækkes ud:
  - inden samling
  - efter endt brug
  - hvis den henlægges uden opsyn
  - driftsforstyrrelser
  - før rengøring og vedligeholdelse
- Før udskiftning af tilbehør eller dele, der bevæger sig ved brug, skal apparatets stik tages ud af stikkontakten og apparatet være slukket.
- Udvis forsigtighed ved omgangen med apparatet. Vent til apparatet står stille, inden du tager knivene af. Mikserstavens knive er meget skarpe.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation kan der opstå betydelige risici for brugeren.
- Efter brug rengøres alle overflader, der kommer i kontakt med levnedsmiddel. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Vær forsigtig, hvis varm væske hældes i foodprocessoren eller blenderen, da det kan blive slynget ud af apparatet på grund af pludselig damp.
- Vær forsigtig ved håndtering af de skarpe skæreklinger, når skålen tømmes og under rengøring.

- Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug i husholdninger.

## Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

### Tekniske data

Nominal spænding:	220-240 V~ 50-60 Hz
Forbrug:	600 W
Beskyttelsesklasse:	II

## Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet er kun egnet til anvendelse i kort tid.
  - Apparatet må kun tilsluttes til vekselstrøm - med spænding i henhold til typeskiltet på apparatet. Ledningen og stikket skal være tørre.
  - Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
  - Beskyt apparatet og ledningen imod eksterne varmekilder.
  - Tænd først for mikserstaven, når den er nedsænket i fødevarerne. Vent til apparatet står stille, inden du tager den ud af fødevarerne.
  - Hvis apparatet blokeres under arbejdet, skal du slukke for det med det samme og fjerne årsagen, f.eks. fastklemt frugt eller grøntsager.
  - Kogende væsker skal nedkøles til 80 °C inden bearbejdningen. OBS! Ved omgang med varme væsker er der fare for skoldning.
  - Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
    - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
    - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
- I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Motorenheden må ikke nedsættes i vand/fødevarerne.
  - Apparatet må ikke anvendes udendørs.
  - Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, ukorrekt reparation og ved anvendelse af tilbehør, som ikke er egnet til dette apparat, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
  - Apparatet er ikke egnet til erhvervmæssig brug.



## Ibrugtagning

Med blenderfoden (4) kan man pure blød frugt og kogte grøntsager til babymad eller pure. Ingredienserne skæres i grove tern før purering.

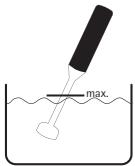
Rengør alle dele som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje", før de kommer i kontakt med fødevarer.

Tilbered de ønskede fødevarer, og kom dem i en rigeligt høj og stabil skål.

**Kontroller, at stavblenderen ikke er tilsluttet til strøm.**

Sæt blenderstaven (4) i koblingen nederst på motorenheden (3). Blenderstaven (4) klikker hørbart på plads. Blenderstaven (4) skal sidde fast på apparatet og må ikke vippe eller falde ned. Vælg den ønskede hastighed med drejeregulatoren (1) øverst på apparatet,

denne kan også ændres under brug. Hold blenderstaven (4) ned i madvarerne.



**Forsigtigt:** Det kan sprøjte, når blenderstaven bruges. For at undgå sprøjt skal den nederste ende med blenderstavens (4) knive altid være tildækket. Hold apparatet lidt på skrå ved flydende madvarer, så en bedre sammenblanding opnås. Sørg for ved forarbejdning af varme madvarer, at apparatet ikke holdes i dampen, så kondens på motorenheden (3) undgås. Beskyt motorenheden (3) og eventuelt dine hænder mod den varme damp med et lille, rent viskestykke. Tør straks kondensvand af huset. Sæt nu først stikket i stikdåsen. Hold beholde-

ren fast med en hånd, og tryk på startknappen (2). Motoren begynder at arbejde. Slip startknappen (2), når madvarerne har den ønskede konsistens. Apparatet er beregnet til korttidsdrift. Hold pause efter 90 sekunders drift, indtil apparatet er kølet af igen. Vent, indtil motoren og blenderstaven (4) står helt stille, og tag den så ud af beholderen. Træk altid stikket ud af stikdåsen.




## Rengøring og pleje

Strømledningen tages ud af stik straks efter brug.

Rengør blenderstaven (4) straks efter brug. Som forudgående rengøring kan blenderstaven (4) kort tændes i en beholder med varmt vand. Tag derefter blenderstaven (4) af motorenheden (3) for at rengøre den.

Motorenheden (3) må ikke kommes i opvaskemaskine.

Motorenheden (3) må ikke nedsænkes i vand. Den aftørres med en fugtig klud. Brug ikke slibende rengøringsmidler.

	 Tåler opvaske- maskine	 Kan skylles under rindende vand	 Aftørres med fugtig klud
Motorenhed (3)	—	—	✓
Blenderfod (4)	—	✓	✓



Apparatet opfylder de europæiske direktiver 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Konformitet ifølge EN60335 stk. 11 er efterprøvet med følgende opskrift: 150 g gulerødder + 300 g vand  
Drift: 15 s; Antal omdrejninger: maks



Dette produkt må efter afsluttet levetid ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal indleveres til indsamlingssted for recycling af elektriske og elektroniske apparater.

Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på en genbrugsplads bidrager du til beskyttelse af miljøet.

Kontakt din kommune for oplysninger om nærmeste genbrugsplads.

Slutbrugeren har selv ansvaret for at slette eventuelle personlige data på apparater, der skal bortskaffes.

Der tages forbehold for ændringer.

## Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Apparaten får inte användas av barn. Apparaten och dess anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Mixern ska skiljas från vägguttaget genom att man drar ut nätkontakten:
  - vid montering
  - efter det att du använt den
  - varje gång du lämnar apparaten utan uppsikt
  - om det under handhavande skulle uppstå störningar
  - före varje rengöringstillfälle och underhåll.
- Innan du byter ut sådana tillbehör och delar som rör sig under användning, måste apparaten vara avstängd och bortkopplad från elnätet.
- Var alltid varsam när du använder apparaten. Vänta alltid tills den har stannat helt innan du byter tillbehör. Mixerstavkniven är mycket vass.
- Efter användning ska du rengöra alla ytor som kommit i kontakt med livsmedel. Läs anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel".
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkarens godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Var försiktig om du häller varm vätska i matprocessorn eller mixern eftersom vätskan kan skvätta ut till följd av plötslig ångbildning.

- Var försiktig när du hanterar de skarpa skärbladen, tömmer skålen och rengör apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för hushålls- och inomhusbruk.

## Innan användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får endast användas för avsett ändamål såsom står beskrivet i den här användarguiden. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

### Teknisk data

Spänningsvärde:	220–240 V~ 50–60 Hz
Effekt:	600 W
Skyddsklass:	II

## Säkerhetsanvisningar

- Apparaten är tillverkad för korttidsdrift.
- Anslut endast apparaten till växelström med den spänning som typskylten visar. Strömkabeln och nätkontakten måste vara torra.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Skydda apparaten och strömkabeln från värmepåverkan.
- Slå på mixerstaven först när du har placerat den i det som ska mixas. Vänta med att stänga av den tills den har stannat helt och hållet.
- Om något blockerar apparaten från att arbeta, stäng genast av den och lös problemet (det kan t.ex. röra sig om en bit frukt eller en grönsak som fastnat – ta då bort den).
- Innan du bearbetar varma vätskor måste du vänta tills temperaturen är under 80°C. Obs! Vid arbete med heta vätskor finns risk för brännskada.
- Om följande skulle inträffa, använd inte apparaten och dra genast ur strömkabeln:
  - apparaten eller strömkabeln är skadad
  - du misstänker att apparaten kan ha tagit skada p.g.a. att den fallit i golvet eller liknande.
- I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Sänk inte ner drivenheten i vatten/livsmedel.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, skador som orsakats av att apparaten använts för sådant den inte är avsedd för, skador som orsakats av otillbörlig lagning eller användning av tillbehör som inte är avsedda specifikt för den här apparaten. Sådan skada omfattas inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

## Första användningen

Med mixern (4) kan du passera mjuk frukt och koka grönsaker och tillaga barnmat eller puré. Dela först större bitar i mindre.

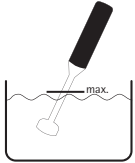
Rengör alla delar enligt anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel" innan de kommer i kontakt med livsmedel.

Gör i ordning de livsmedel du vill mixa och lägg i dem i ett tillräckligt stort, högt och stabilt kärl.

**Försäkra dig om att apparaten inte är ansluten till eluttaget.**

Sätt i mixerstaven (4) i kopplingsanordningen på drivenheten (3). Det hörs ett ljud när mixerstaven (4) låses fast. Mixerstaven (4) måste sitta ordentligt på drivenheten och får inte vicka eller lossna. Välj önskad hastighet med vridreglaget (1) upptill på drivenheten.

Du kan även ändra hastigheten medan du använder mixerstaven. Håll ner mixerstaven (4) i livsmedlet.



**Var försiktig!** Det är lätt hänt att det stänker. För att undvika stänk bör mixerstavens (4) nedre del med knivbladen alltid vara helt täckt. Håll apparaten lite snett när du mixar flytande livsmedel så blandas de bättre. När du bearbetar varma livsmedel är det viktigt att inte hålla apparaten mitt i ångan för att undvika kondens på drivenheten (3). Om du vill kan du använda en liten ren kökshandduk för att skydda drivenheten (3) och dina händer mot het ånga. Torka genast bort kondens från apparatens hölje. Anslut sedan nätkontakten till ett eluttag. Håll i

blandningskärlet med ena handen och tryck på start-knappen (2). Motorn börjar nu att arbeta. Så fort livsmedlen har fått önskad konsistens släpper du upp start-knappen (2). Apparaten är tillverkad för att användas under kort tid. Lägg in en kort paus efter cirka 90 sekunder. Vänta en stund tills apparaten har kylts ner till rumstemperatur. Vänta tills motorn och mixerstaven (4) stannat helt innan du lyfter upp mixern ur kärlet. Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör apparaten.




## Rengöring och skötsel

Dra alltid ur nätkontakten direkt efter användning.

Rengör mixerstaven (4) genast efter varje användningstillfälle. För att förrengöra mixerstaven (4) sänker du helt enkelt ner den i ett kärl med varmt vatten och kör den en kort stund. För den avslutande rengöringen rekommenderar vi att du tar loss mixerstaven (4) från drivenheten (3).

Drivenheten (3) tål inte att diskas i maskin.

Sänk aldrig ner drivenheten (3) i vatten, utan torka av den på utsidan med en fuktad trasa. Använd inga frätande rengöringsmedel.

	 Kan diskas i diskmaskin	 Kan diskas under rinnande vatten	 Torkas med fuktig trasa
Drivenhet (3)	—	—	✓
Mixer (4)	—	✓	✓



Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.

Överensstämmelsen enligt EN60335, avsnitt 11 verifierades med följande recept: 150 g morötter + 300 g vatten  
Gör så här: 15 s; Varvtal: max



Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.

Hur de olika materialerna ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta din kommun för information om var närmaste återvinningsstation ligger.

Slutanvändaren ansvarar själv för att avlägsna eventuella personuppgifter på gamla hushållsapparater som ska lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehållna.

## Käyttöohje Sauvasekoitin

### Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laite ja sen liitosjohto on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Katkaise sekoittimesta verkkovirta irrottamalla verkkopistoke
  - ennen laitteen kokoamista
  - käytön jälkeen
  - jos laite jätetään ilman valvontaa
  - jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä
  - aina ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.
- Ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai osia, jotka liikkuvat laitetta käytettäessä, laite on sammutettava ja pistotulppa irrotettava pistorasiasta.
- Käsittele laitetta varoen. Odota laitteen pysähtyvän kokonaan, ennen liitettävien osien vaihtamista. Sekoittimessa on terävä terä.
- Puhdista käytön jälkeen kaikki ulkopinnat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata kappaleen "Puhdistus ja huolto" ohjeita.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.

- Ole varovainen, jos kaadat kuumaa nestettä monitoimikoneeseen tai tehosekoittajaan, sillä se voi poistua laitteesta äkillisen höyryntymisen takia.
- Noudata varovaisuutta, kun käsittelet teräviä leikkuuteriä, tyhjennät kulhoa sekä puhdistamisen aikana.
- Tämä laite on vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

### Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvatekijöistä ja huollosta. Ne tulisi säilyttää turvallisessa paikassa ja antaa myös myöhemmille käyttäjille, jos mahdollista. Laitetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata näitä turvaohjeita laitetta käytettäessä.

#### Tekniset tiedot

Nimellijännite:	220-240 V~ 50-60 Hz
Virrankulutus:	600 W
Suojausluokka:	II

### Turvaohjeet

- Laite on suunniteltu lyhytaikaiseen käyttöön.
- Yhdistä laite ainoastaan vaihtovirtaan ja laitteen tyyppitiedoissa ilmoitetun jännitteen mukaisesti. Johdon ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen tai kostein käsin.
- Laitetta ja yhdysjohtoa tulee suojata kuumuudelta.
- Käynnistä sekoitin vasta kun se on sekoitettavan ruoan joukossa. Poista se ruoka-aineksestä vasta kun laite on pysähtynyt kokonaan.
- Jos laite tukkeutuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja poista tukoksen aiheuttaja, kuten jumittunut hedelmän- tai vihanneksenpala.
- Odota kiehuvien nesteiden jäähtyvän 80 °C :een ennen sekoittamista. Varoitus! Kuumien nesteiden käsittelyyn liittyy palovammariski.
- Lopeta laitteen käyttö ja/tai irrota verkkopistoke välittömästi, jos:
  - laite tai verkkojohto on vioittunut,
  - on syytä epäillä mitä tahansa vikaa esimerkiksi laitteen putoamisen jälkeen.
 Toimita laite korjattavaksi tällaisissa tapauksissa.
- Älä upota itse aseman yksikkö veteen/ruoka.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Väärinkäytöstä, virheellisistä käyttötavoista, asiaankuulumattomista korjaustoimista tai laiteosien käytöstä aiheutuvista vaurioista ei oteta vastuuta. Takuun nimissä esitetyt vaatteet jätetään yhtä lailla huomiotta tällaisissa tapauksissa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

## Käyttöönotto

Sekoitussauvalla (4) voidaan soseuttaa pehmeitä hedelmiä ja kypsennettyjä vihanneksia ja valmistaa vauvanruokaa ja soseita. Leikkaa suuret palat ensin pienemmiksi.

Puhdista kaikki osat kappaleessa "Puhdistus ja huolto" kuvatulla tavalla, ennen kuin ne joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.

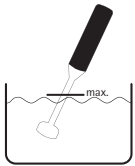
Valmistele halutut ruoka-aineet ja laita ne riittävän suureen ja tukevaan astiaan.

**Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta.**

Aseta sauvasekoitin (4) käyttöyksikön (3) alapuolen liitäntään. Kuulet sauvasekoittimen (4) lukittuvan paikoilleen. Sauvasekoittimen (4) täytyy olla tiukasti laitteessa kiinni eikä se saa heilua tai pudota. Valitse laitteen yläosassa olevasta kiertosäätimestä (1) haluamasi nopeus,

sitä voi muuttaa myös käytön aikana. Työnä sauvasekoitin (4) ruoka-aineisiin.

**Varo!** Käytön aikana syntyy helposti roiskeita. Sauvasekoittimen terien (4) tulisi olla aina täysin peitettynä roiskeiden välttämiseksi. Nestemäisiä elintarvikkeita käsiteltäessä sekoittuminen on parempaa, kun pidät laitetta viistossa asennossa. Kun käsittelet kuumia elintarvikkeita, älä pidä laitetta höyryssä, ettei käyttöyksikköön (3) muodostu kondenssivettä. Suojaa käyttöyksikkö (3) ja kätesi kuumalta höyryltä tarvittaessa pienellä, puhtaalla keittiöpyyhkeellä. Pyyhi kondenssivesi heti laitteesta pois. Kytke vasta nyt pistotulppa pistorasiaan. Pidä astiasta kiinni yhdellä kädellä ja paina käynnistuspainiketta (2). Moottori käynnistyy. Heti kun ruoka-ainesten koostumus on haluttu, vapauta käynnistuspainike (2). Laite on tarkoitettu lyhytaikaiseen käyttöön. Pidä 90 sekunnin käytön jälkeen tauko ja anna laitteen jäähtyä. Odota moottorin ja sauvasekoittimen (4) pysähtymistä ja ota se pois astiasta. Vedä pistotulppa aina pois pistorasiasta ennen laitteen tyhjentämistä.






## Puhdistus ja huolto

Irrota pistotulppa pistorasiasta heti käytön jälkeen.

Puhdista sauvasekoitin (4) käytön jälkeen. Käytä sauvasekoitinta (4) ensin lyhyesti astiassa kuumassa vedessä sen alkupuhdistusta varten. Jatka sen jälkeen puhdistusta irrottamalla sauvasekoitin (4) käyttöyksiköstä (3).

Käyttöyksikköä (3) ei saa pestä astianpesukoneessa.

Älä missään tapauksessa upota käyttöyksikköä (3) veteen, vaan pyyhi se vain ulkopuolelta kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

	 konepesun kestävä	 huuhtelee juoksevilla vedellä	 pyyhi kostealla
Käyttöyksikkö (3)	—	—	✓
Sekoitussauva (4)	—	✓	✓



Laite vastaa EU:n direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU määräyksiä.

Standardin EN60335 lausekkeen 11 mukaisuus varmistettiin käyttämällä seuraavaa reseptiä: 150 g porkkanat + 300 g vesi  
Käyttö: 15 s; Kierrosluke: max



Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten. Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämismuotojen avulla edistet omalta osaltasi ympäristönsuojelua. Tiedustele kuntasi viranomaisilta asianomaisten keräyspisteiden sijaintia.

Loppukäyttäjän on itse huolehdittava mahdollisten henkilötietojen poistamisesta hävitettävistä laitteista.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

## Bruksanvisning Stavmikser

### Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Det er ikke tillatt for barn å bruke dette apparatet. Barn må holdes borte fra apparatet og ledningen.
- Barn bør være under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Strømmen skal kobles fra mikseren ved å ta ut stikkontakten:
  - før montering
  - etter bruk
  - når den forlages uten oppsyn
  - hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold.
- Før du skifter tilbehør eller deler som beveger seg under drift, må maskinen være slått av og frakoblet strømmen.
- Behandle apparatet forsiktig. Vent til at apparatet har stoppet helt før du endrer tilbehøret. Mikseren har et skarpt blad.
- Rengjør alle flater som har kommet i kontakt med næringsmidler etter bruk. Følg anvisningene i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjon kan utsette brukeren for store farer.
- Vær forsiktig hvis varm væske helles i hakkeenheten eller blenderen, siden den kan bli slynget ut av apparatet på grunn av plutselig damputvikling.
- Vis forsiktighet ved håndtering av de skarpe bladene, ved tømning av skålen og under rengjøring.

- Dette apparatet er beregnet til husholdningsbruk og kun til innendørs bruk.

### Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet. Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt. Apparatet må bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

#### Tekniske data

Merkespenning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Strømførbruk:	600 W
Beskyttelsesklasse:	II

### Sikkerhetsanvisninger

- Apparatet er beregnet for bruk i kortere perioder.
- Koble apparatet kun til vekselstrøm, med spenning i henhold til det som framgår av apparatets merking. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Du må ikke ta ut stikkkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Apparatet og ledningen må beskyttes fra varmpåvirkning.
- Skru bare på mikseren etter at den er satt ned i maten som skal blandes. Ta den kun ut av maten etter at apparatet har stoppet.
- Hvis apparatet blir blokkert under bruk, må du slå det av umiddelbart og fjerne objektet som blokkerer det. Det kan for eksempel være et stykke frukt eller grønnsak som har satt seg fast.
- La kokende væske kjøle seg ned til 80 °C før du mikser. Forsiktig! Det er risiko for brannskader ved arbeid med varme væsker.
- Stopp bruken av apparatet og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Apparatet eller strømledningen er skadet
  - Du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.
- Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- Ikke senk styreenheten ned i vann/mat.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk, feilaktige reparasjoner eller bruk av tilleggsutstyr som ikke er beregnet for apparatet. På samme måte vil krav i henhold til garantien avvises i slike tilfeller.
- Apparatet er ikke beregnet til næringsbruk.

## Ta i bruk

Med pureringsstaven (4) kan myk frukt, kokte grønnsaker passeres og babynæring eller puré tilberedes. Del først grovt opp store deler.

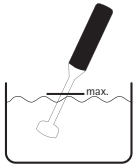
Rengjør alle deler som anvist under "Rengjøring og vedlikehold" før delene kommer i kontakt med mat.

Klargjør den ønskede maten og fyll den i en tilstrekkelig stor og stabil bolle.

**Forsikre deg om at apparatet er separert fra strømforsyningen.**

Sett inn pureringsstaven (4) nede på koblingen på drivenheten (3). Pureringsstaven (4) kobles hørbart til. Pureringsstaven (4) må sitte fast på apparatet og ikke slingre eller falle av. Velg ønsket hastighet på dreiebryteren (1) øverst på apparatet.

Hastigheten kan endres underveis. Sett pureringsstaven (4) ned i maten.



**Forsiktig:** Det spruter lett når du arbeider. For å unngå sprut skal den nedre enden med kniven på pureringsstaven (4) alltid være helt dekket. Hold apparatet litt på skrå når du arbeider med flytende matvarer for å oppnå bedre blanding. Hvis du skal arbeide med varm mat, må du være forsiktig med ikke å holde apparatet i damp, for å unngå kondens på drivenheten (3). Beskytt ev. drivenheten (3) og hendene mot damp med et rent, lite kjøkkenhåndkle. Tørk av kondensvann fra apparathuset umiddelbart. Først nå kan du sette støpselet i stikkkontakten. Hold fast

i beholderen med den ene hånden og trykk på startknappen (2). Motoren begynner å arbeide. Så snart maten har ønsket beskaffenhet, slipper du startknappen (2). Apparatet er beregnet til bruk i kortere perioder. Ta en pause etter 90 sekunder. Dette gjør at apparatet kan avkjøles til romtemperatur. Vent til motoren og pureringsstaven (4) har stanset og ta den deretter ut av beholderen. Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du rengjør apparatet.




## Rengjøring og vedlikehold

Etter bruk må du straks trekke ut støpselet.

Rengjør pureringsstaven (4) med det samme etter bruk. Skyll pureringsstaven (4) først kort i en bolle med varmt vann. Ved ytterligere rengjøring av pureringsstaven (4) er det best å ta av drivenheten (3).

Motorenheten (3) skal ikke legges inn i oppvaskmaskinen.

Drivenheten (3) må ikke legges i vann, men kun tørkes av med fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler som sliter på apparatet.

	 Egnet for oppvaskmaskin	 Kan skylles under rennende vann	 Tørkes av med fuktig klut
Drivenhet (3)	—	—	✓
Pureringsstav (4)	—	✓	✓



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Konformitet i samsvar med EN60335, klausul 11, ble verifisert ved å bruke følgende oppskrift: 150 g gulrøtter + 300 g van  
Drift: 15 s; Antall omdreining: max



Dette produktet må på slutten av levetiden ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Materialene kan gjenvinnes i henhold til sine spesifikasjoner.

Ved gjenbruken, materialgjenvinning eller andre former for resirkulering yter man et viktig bidrag for miljøet vårt.

Ta eventuelt kontakt med kommunen for informasjon om ansvarlig returpunkt.

Sletting av personopplysninger på avfallsutstyret som skal avhendes, må utføres av sluttbrukeren på eget ansvar.

Med forbehold om endringer.



**Consumer Service:**

Tel.: +49 (0)7331 256 256

E-Mail: [contact-de@wmf.com](mailto:contact-de@wmf.com)

---

**Hersteller:**

WMF GmbH  
WMF Platz 1  
73312 Geislingen/Steige  
Germany  
**wmf.com**